

made in Italy

1:72 scale

No 1253

# Hudson Mk. IV/V

## UK

Built in 1938 to meet the requirements of the British Purchasing Commission, the Hudson was an extrapolation of a long series of twin-engine aircraft previously produced by Lockheed. At the outbreak of WWII, many RAF Coastal Command squadrons were already equipped with this plane and on 8th October 1939 it achieved its first success when it shot down a Dornier Do.18 off Jutland. Soon, the U.S. Navy began placing orders for the Hudson, as did Canada, Australia, New Zealand and Brazil. Steady development saw the emergence of tougher, better equipped versions that were a favourite with crews and highly effective in the war against submarines: by the end of the war Hudsons had sunk 25 U-Boats, and in only 5 of those cases was cooperation with other craft required. On the whole, it was exceptionally efficient, especially when one considers it was originally designed for civilian use.

## D

Il progetto dell'Hudson venne estrapolato nel 1938 dalla lunga serie di bimotori già prodotti dalla Lockheed, per venire incontro alle richieste della British Purchasing Commission. Allo scoppio della IIGM, molti reparti del Coastal Command della RAF erano equipaggiati con questo velivolo, e l'8 Ottobre 1939 si registrò il primo successo, con l'abbattimento di un Dornier Do.18 al largo dello Jutland. Ben presto l'U.S.Navy richiese l'Hudson, che fu fornito anche a Canada, Australia, Nuova Zelanda e Brasile. Versioni via via più robuste e perfezionate di questo velivolo apprezzato dagli equipaggi operarono con particolare efficacia nel ruolo antisom, ed alla fine della guerra ben 25 U-Boot risultavano affondati dagli Hudson, in solo cinque casi in cooperazione con altri mezzi. Nel complesso, questo velivolo si rivelò eccezionalmente efficace, specialmente considerando che si trattava del derivato di un modello civile.

## D

This Hudson-Projekt wurde 1938 aus der langen Serie der bereits von Lockheed produzierten Zweimotorenmaschinen entwickelt, um die Anforderungen der British Purchasing Commission zu erfüllen. Bei Ausbruch des 2. Weltkriegs waren viele Abteilungen des Coastal Command der RAF mit diesem Bomber ausgerüstet, der am 8. Oktober 1939 mit dem Abschuss eines Dornier Do.18 vor der Küste von Jütland seinen ersten Erfolg verzeichnete. Bald darauf forderte die U.S.Navy den Hudson an, der auch nach Kanada, Australien, Neuseeland und Brasilien geliefert wurde. Immer robustere und perfektere Versionen dieses von Besatzungen geschätzten Flugzeugs erwiesen sich als besonders effizient in der U-Boot-Abwehr. Bei Kriegsende waren 25 U-Boote von den Hudsons versenkt worden und dies in nur fünf Fällen in Zusammenarbeit mit anderen Kriegsmaschinen. Im Großen und Ganzen erwies sich dieses Flugzeug als außerordentlich leistungsfähig, vor allem, wenn man bedenkt, dass es sich um eine Entwicklung aus einer Zivilmaschine handelte.

### ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle bandeje, usando un taglia-dieci oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle bandeje. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ATENCION - Consejos utiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numerico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plastico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bevóór u begint met het monteren, lees de tekening aandachtig. Breuk nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of schar en verwijder de overmaat van het overloftige plastic in pas de delen nauwkeurig te lijnen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Wees zorgvuldig en spaarzaam: teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwaarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schildeer de kleine onderdelen voor ze van het kader te slijpen. Verwijder de verf van de te lijnen oppervlakten.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un rasoir ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec de papier de verre fin éventuelles bavures. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numérotation des bandejes. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le barrant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

## F

Le projet de l'Hudson fut extrapolé en 1938 de la longue série de bimoteurs déjà produits par la Lockheed, pour répondre aux demandes de la British Purchasing Commission. A la déclaration de la deuxième guerre mondiale, de nombreuses divisions de la Coastal Command de la RAF étaient équipées de cet avion, le 8 octobre 1939, il connut son premier succès en abattant un Dornier Do.18 au large du Jutland. Très vite, l'U.S.Navy commanda l'Hudson, qui fut aussi fourni au Canada, à l'Australie, la Nouvelle Zélande et le Brésil. Des versions toujours plus robustes et perfectionnées de cet avion apprécié par les équipages intervinrent de façon particulièrement efficace dans le rôle anti sous-marins et, à la fin de la guerre, 25 U-Boat avaient été coulés par le Hudson, dont dans cinq cas seulement en coopération avec d'autres moyens. Dans l'ensemble, cet avion se démontra exceptionnellement efficace, spécialement si l'on considère qu'il s'agit du dérivé d'un modèle civil.

## E

El proyecto del Hudson fue obtenido, en 1938, de la larga serie de bimotores ya producidos por Lockheed, para satisfacer una demanda de la British Purchasing Commission (Comité de compra británico). Cuando estalló la Segunda Guerra Mundial, muchas secciones del Coastal Command de la RAF estaban equipados con estos aviones y, el 8 de Octubre de 1939, se registró su primer suceso, con el derribo de un Dornier Do.18 en mar abierto, en proximidades de Jutland. Poco después la U.S. Navy (Armada de los EEUU) ordenó el Hudson, que fue suministrado también a Canadá, Australia, Nueva Zelanda y Brasil. Versiones cada vez más sólidas y perfeccionadas de este avión, muy apreciado por las tripulaciones, operaron con particular eficacia con funciones de anti-revuelta y, cuando finalizó la guerra, 25 U-Boot resultaron hundidos por los Hudson, y en sólo cinco casos hubo cooperación con otros medios. En su conjunto, este avión se reveló excepcionalmente eficaz, en especial, si se considera que se trataba de la derivación de un modelo civil.

## NL

Het ontwerp van de Hudson werd in 1938 uit de lange serie tweemotorige vliegtuigen geëxtrapoleerd die al door Lockheed was geproduceerd om aan de eisen van de British Purchasing Commission tegemoet te komen. Met het uitbreken van WOII waren vele divisies van de Coastal Command van de RAF met dit vliegtuig uitgerust en op 8 oktober 1939 werd het eerste succes geboekt met het neerhalen van een Dornier Do.18 boven de zee van Jutland. Al gauw vroeg de U.S.Navy om de Hudson, die ook aan Canada, Australië, Nieuw Zeeland en Brazilië werd geleverd. Steeds sterkere en perfectere uitvoeringen van dit door de bemanning zeer gewaardeerde vliegtuig opereerden zeer doeltreffend als anti-duikbootvliegtuig. Aan het einde van de oorlog waren maar liefst 25 U-boten door de Hudson tot zinken gebracht en in slechts vijf gevallen met medewerking van andere middelen. Over het geheel genomen heeft dit vliegtuig zich buitengewoon effectief betoond, vooral als we bedenken dat het ging om een afgeleide van een civiel model.

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate in which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tämä kokoonpano-ohjeita tarkoituksenaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saakilla ja poista ylimääräiset jätteet. Älä koskaan irrota osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimää ja säästävästi hyvän työvälineen avulla. Musta nuolit merkitsevät osat joihin liimata. Valkoiset nuolit taas osoittavat milloin osat osat osat. Piirillä merkityt osat ei käytetä. Piirret osat karsittava maalista ennen irrottamista. Mustia osia maalaa tai vromaa liimauksittain.

**ВНИМАНИЕ - Полезные советы.** Перед сборкой внимательно изучите инструкции. Отделяйте детали от обложки острым резаком или ножом, зачищая места соединения детали и отшлифуя, удалите избыток пластика. Не отрывайте детали от обложки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его только столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения детали при помощи клея. Белые стрелки показывают на детали соединяемые БЕЗ клея. А - В - С... Эти буквы указывают на каком из стоек размещается данная деталь. Малые детали склеивайте на стойках. Перед приклеиванием удалите краску с деталей. Зачищайте места соединения. Детали, зачеркнутые на рисунке, не применяйте.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kernstellen der Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummerierung folgen. Bitte zeigen die zu klebenden Teile während der wässrigen Klebe die ohne Liem zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### OBSE! Niğra goda råg!

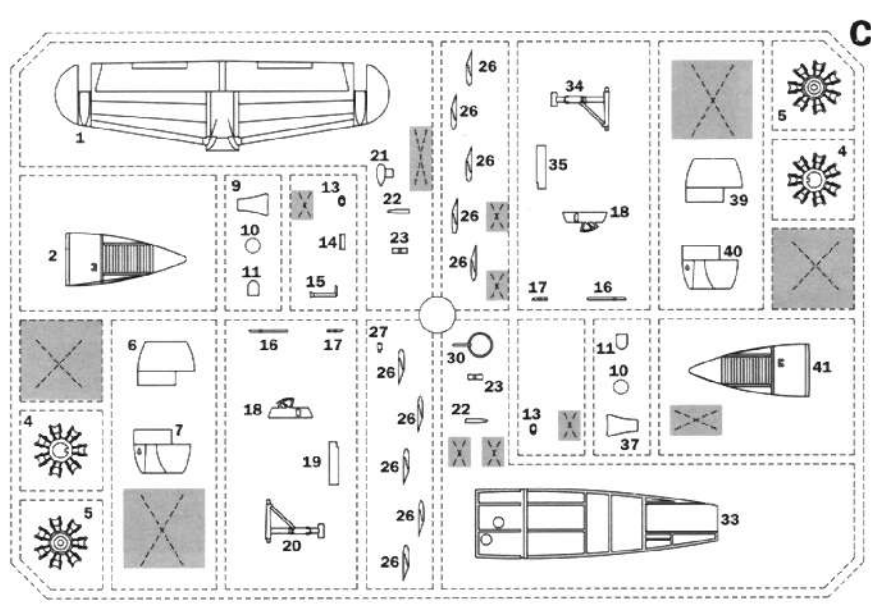
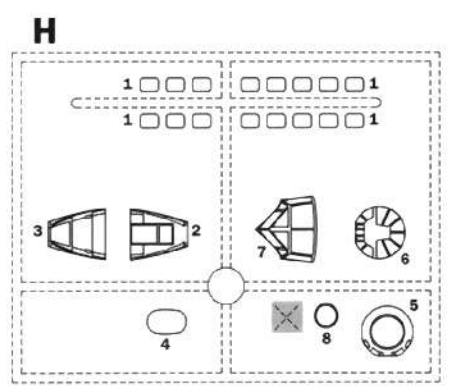
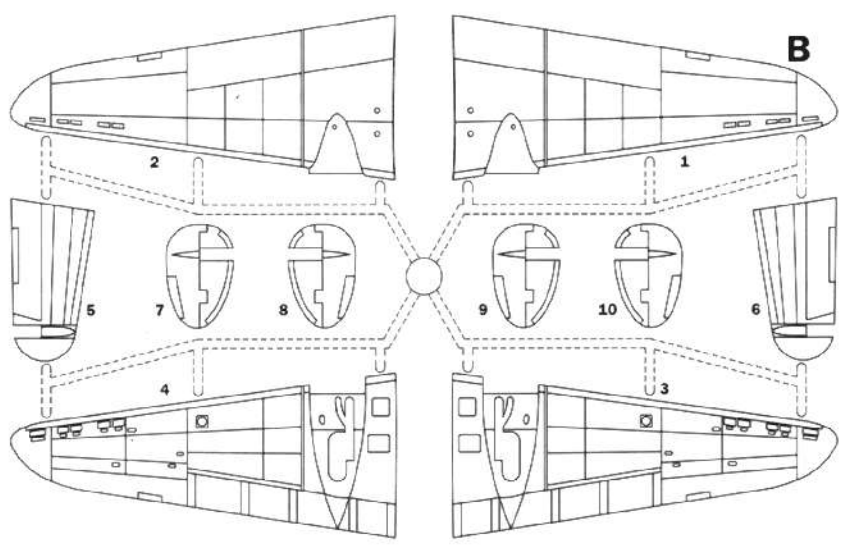
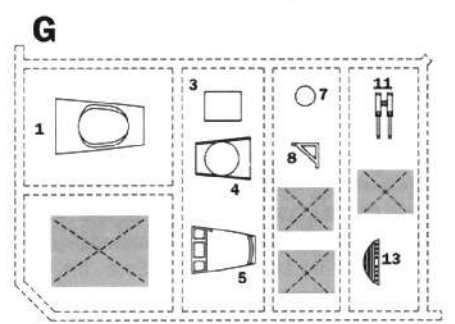
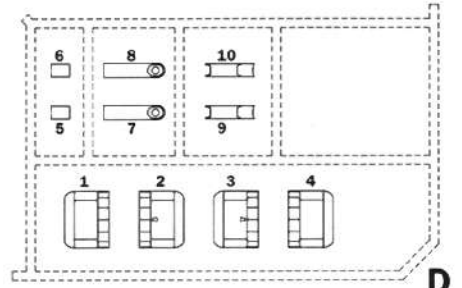
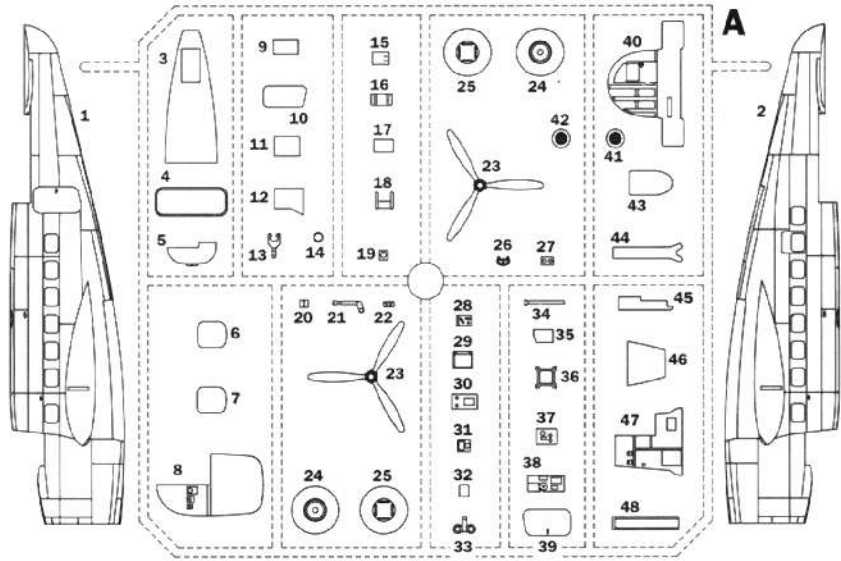
Innan man börjar bygga modellen skall man nogå studera ritninge samt någa kontrollera allt alla delarna finns med. Alla smiddejar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramar, ta istället försiktigt med en kniv eller en nubbkyl. Ev. grater avlägsnas enkelt med sårna kniv. Vid fopsättning gör; nummeransvinnin. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilor betydar att oelen skall liimtas, vita pilor att delen kan monteras utan liim. Använd endast liim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstävorna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

**組合前讀注意!**  
組合前請詳閱說明書。用鋒利刀或剪刀將黏土模型中各零件從噴漆板上切離。請用細砂紙或細砂布將零件邊緣修整。零件裝上模型時，請將零件號碼按圖上所示順序裝上。黑色箭頭指示應黏貼之零件，白色箭頭指示不需黏貼之零件。A-B-C...這些字母顯示零件在何處安裝。被劃線之零件請勿使用。

**組立前の注意**  
組合前の注意。模型の組み立て前に、説明書をよく読んでください。各パーツは、スプレー塗装の上から、鋭いナイフやハサミで取り除き、余分なプラスチックを削り取ってください。組み立てる際は、黒い矢印は接着剤を塗り、白い矢印は接着剤を塗らないでください。A-B-C...これらの文字は、パーツの位置を示しています。斜線を引かれたパーツは、接着剤を使用しないでください。

### くみたて前の注意

くみたてには、説明書をよく読んでください。各パーツは、スプレー塗装の上から、鋭いナイフやハサミで取り除き、余分なプラスチックを削り取ってください。組み立てる際は、黒い矢印は接着剤を塗り、白い矢印は接着剤を塗らないでください。A-B-C...これらの文字は、パーツの位置を示しています。斜線を引かれたパーツは、接着剤を使用しないでください。



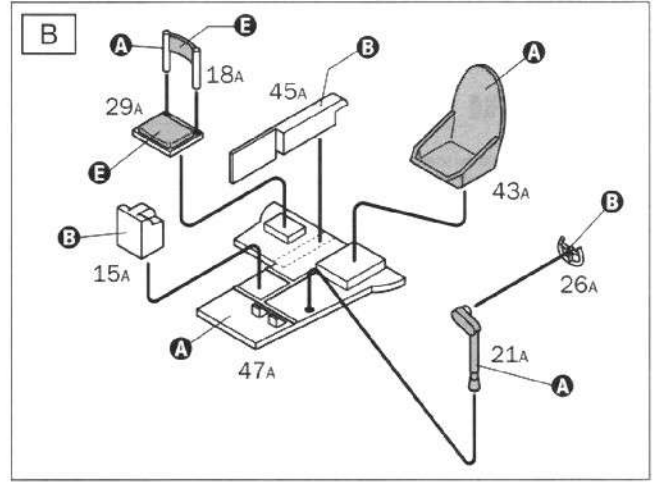
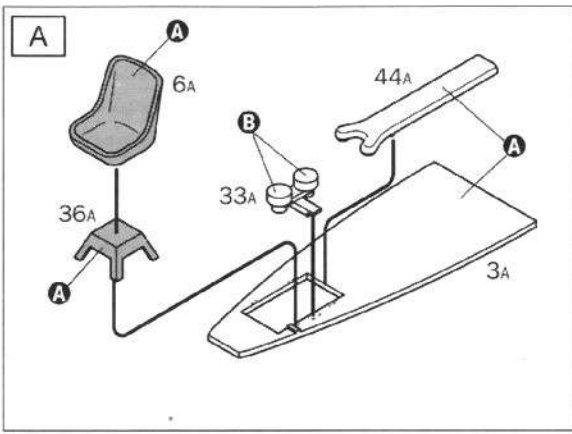
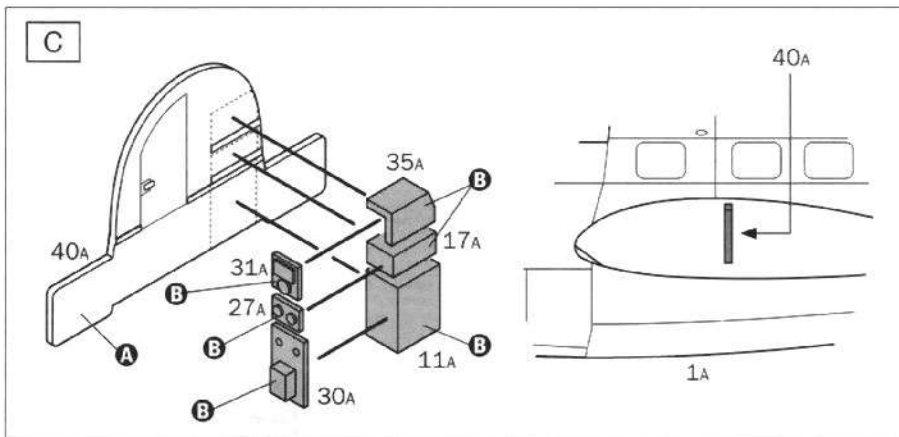
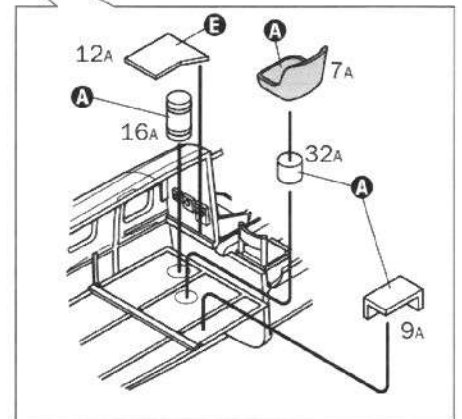
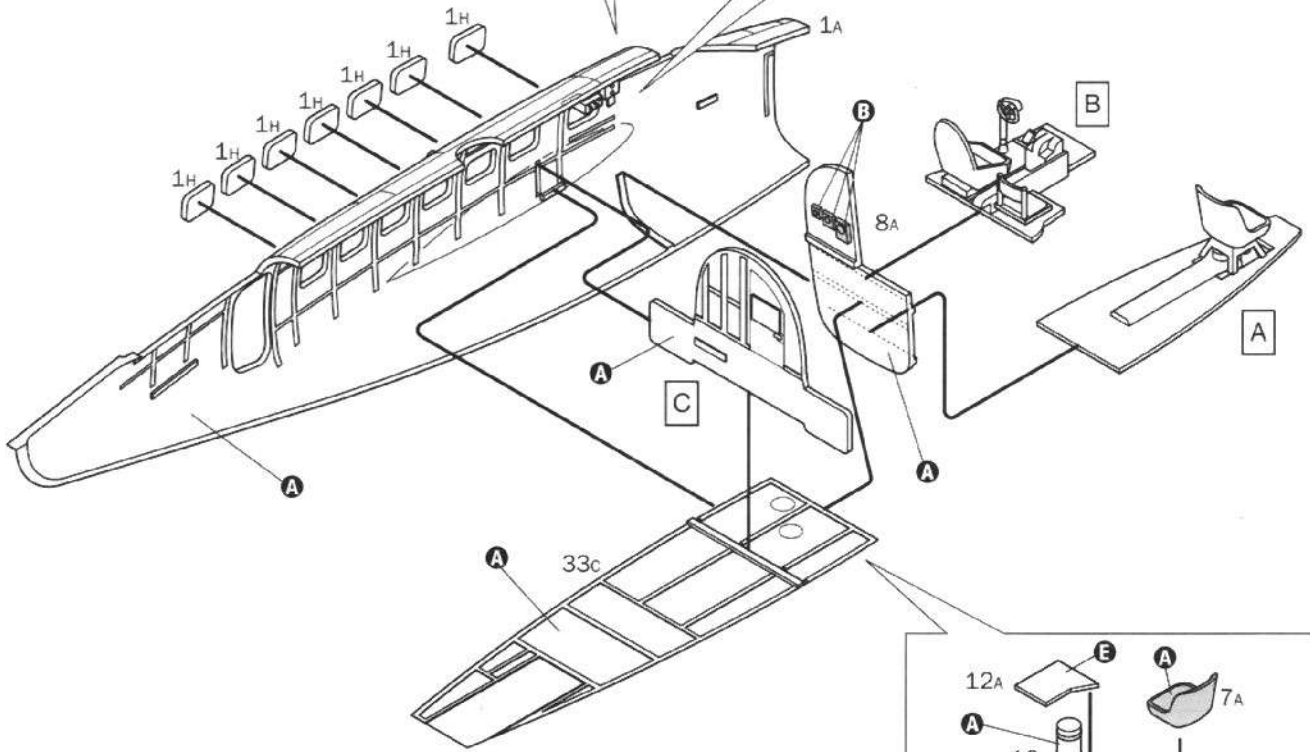
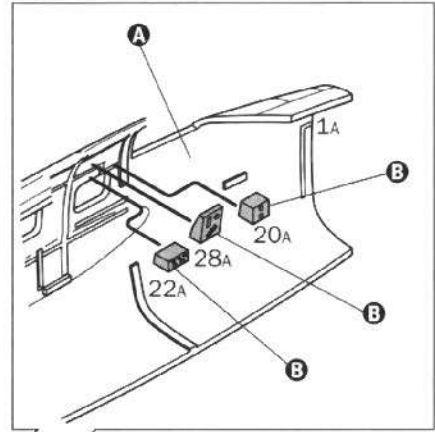
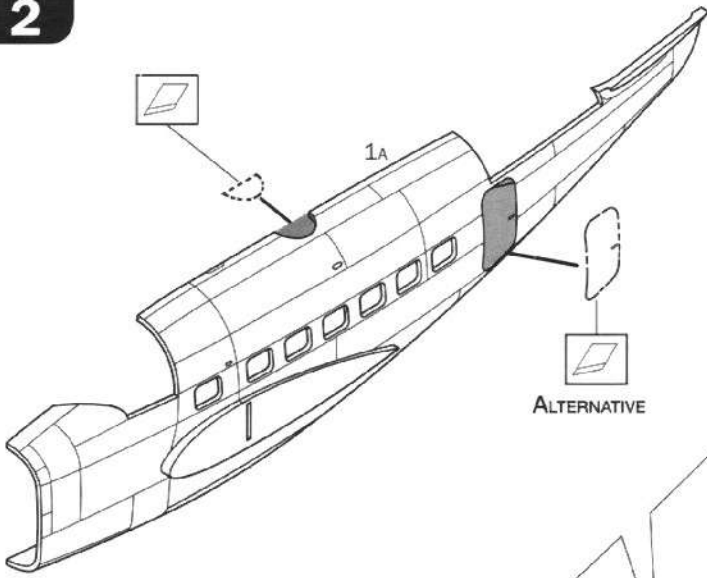
Parts not for use  
 Teile werden nicht verwendet  
 Parti da non utilizzare  
 Pièces à ne pas utiliser



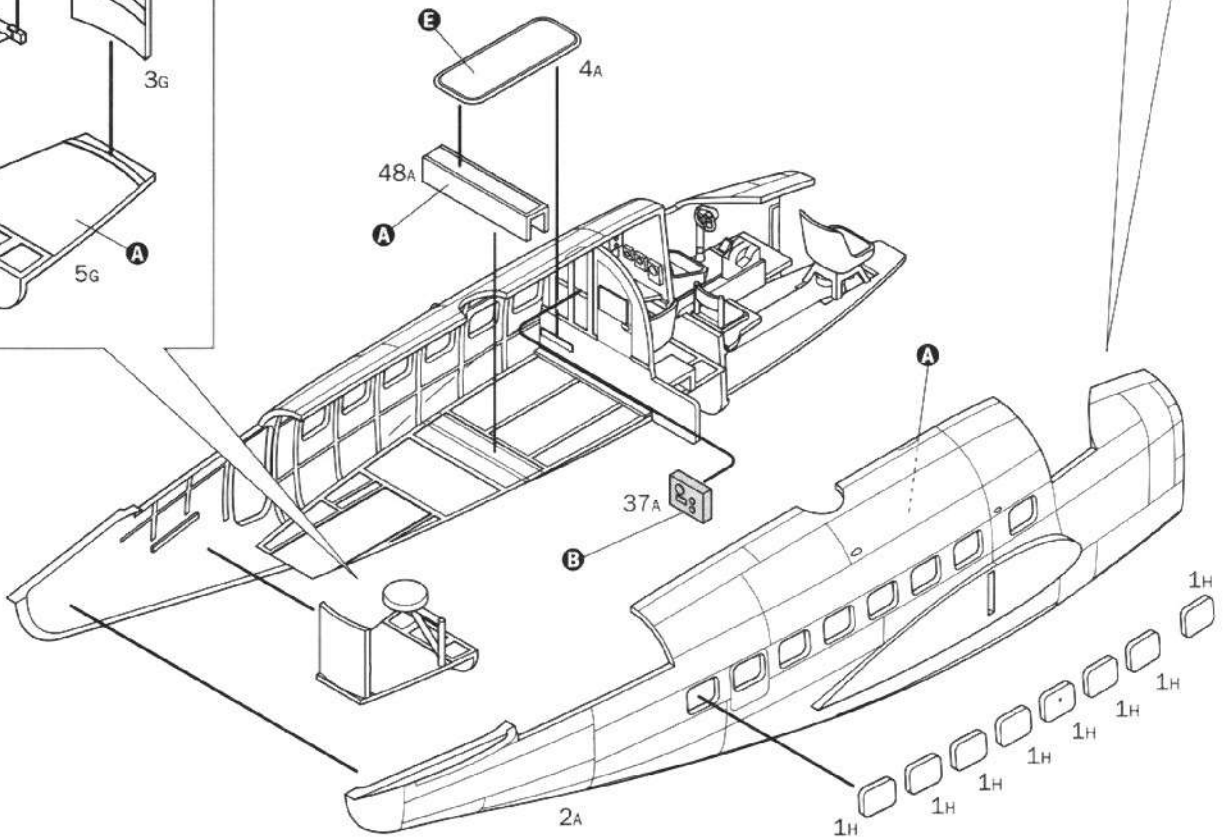
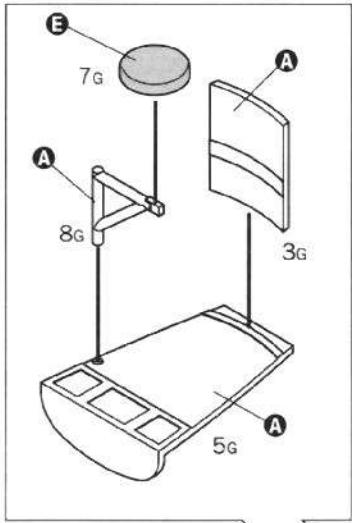
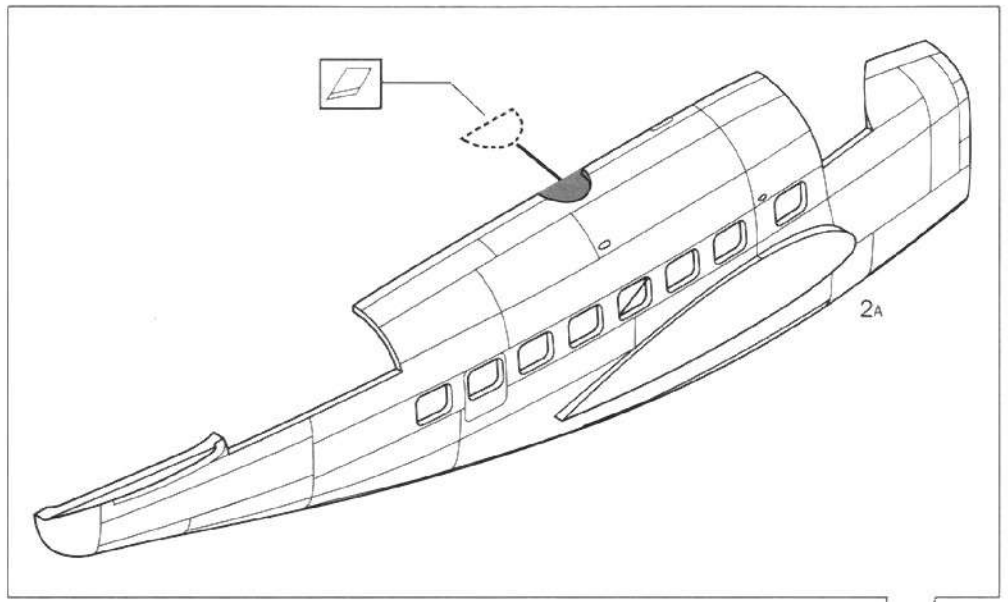
APRIRE I FORI  
 DRILL HOLES  
 DIE LOCHER AUSBOHREN  
 OUVRIR LES TROUS  
 PERFORAR LOS AQUEJEROS  
 BOOR GAATJES

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System  
 The indicated colour number refer to the ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System  
 Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System  
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODELMASTER / Acryl Paint System

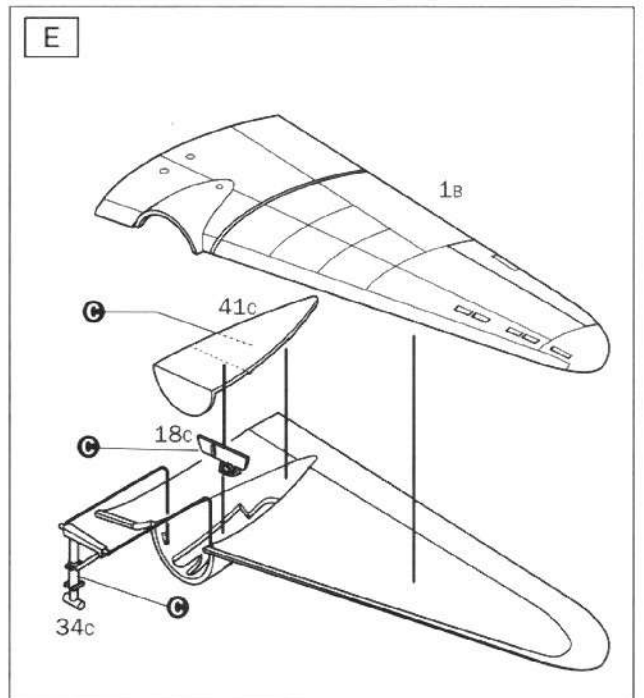
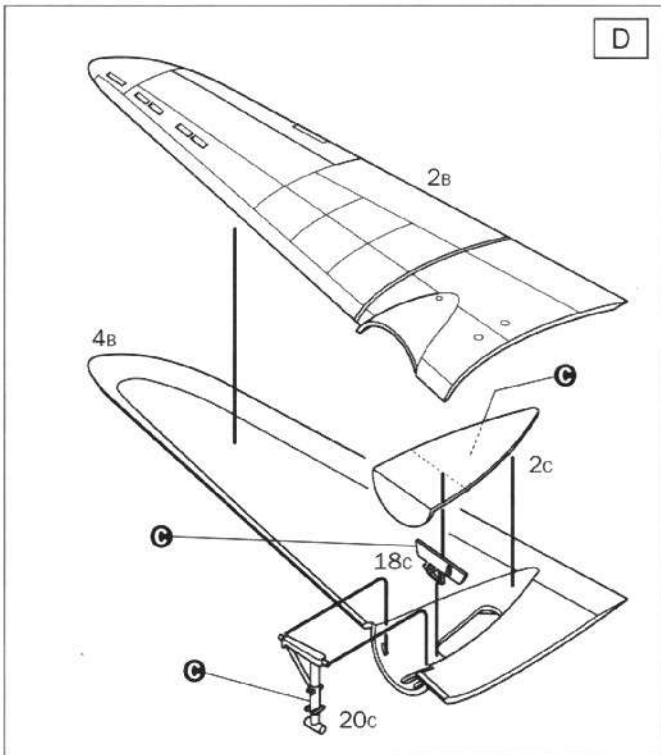
A	B	C	D	E	F
<b>GREEN ZINC CHROMATE (FLAT)</b>	<b>BLACK (FLAT)</b> F.S. 37038	<b>ALUMINIUM (FLAT)</b>	<b>GUN METAL (METALIZER)</b>	<b>OLIVE DRAB (FLAT)</b> F.S. 37087	<b>EXHAUST (METALIZER)</b>
MODEL MASTER - 1734 MODEL MASTER ACRYL - 4852	MODEL MASTER - 1749 MODEL MASTER ACRYL - 4768	MODEL MASTER - 1781 MODEL MASTER ACRYL - 4677	MODEL MASTER - 1405 MODEL MASTER ACRYL - 4681	MODEL MASTER - 1711 MODEL MASTER ACRYL - 4728	MODEL MASTER - 1406 MODEL MASTER ACRYL - 4676

**1****2**

3

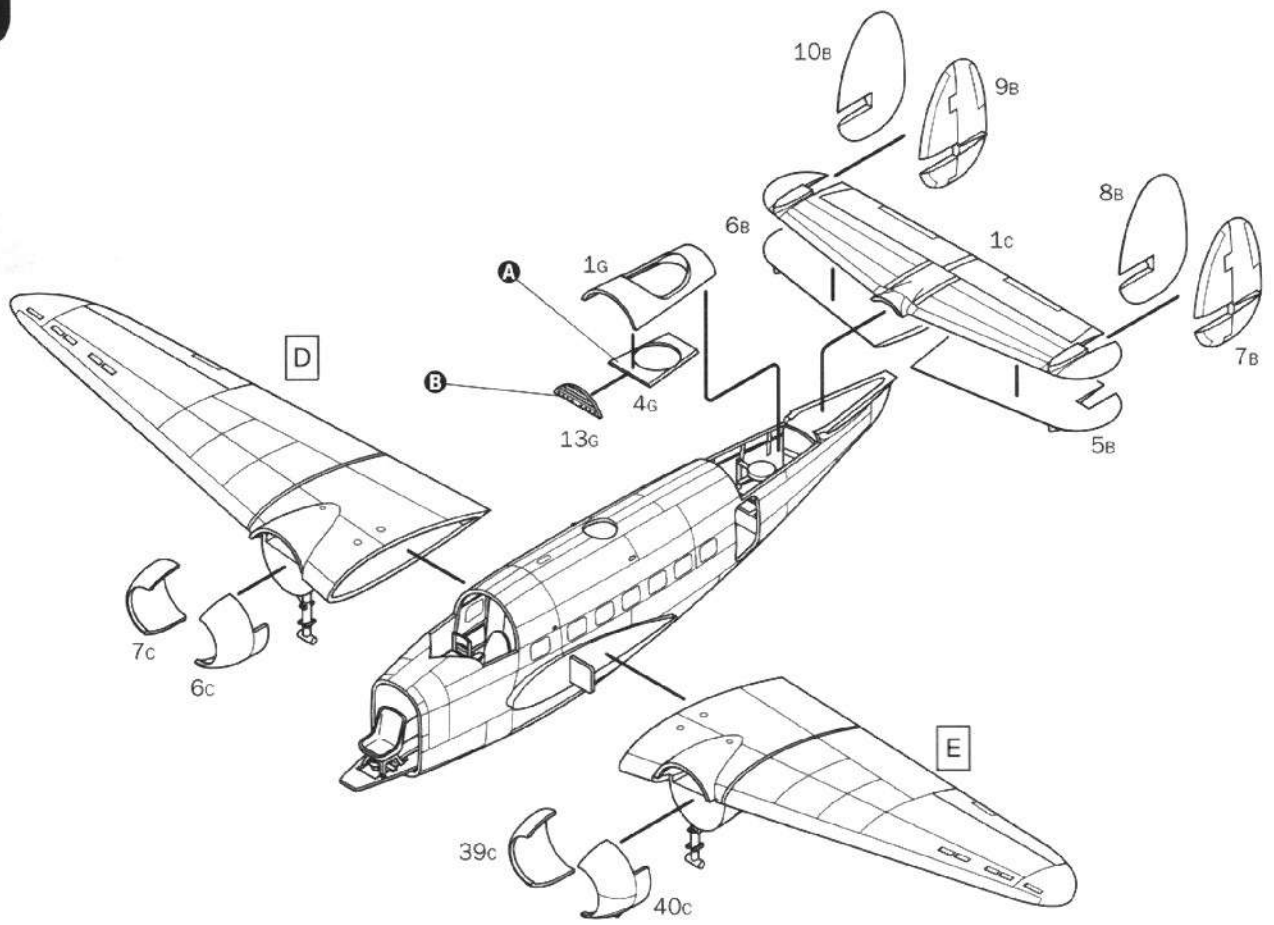


4

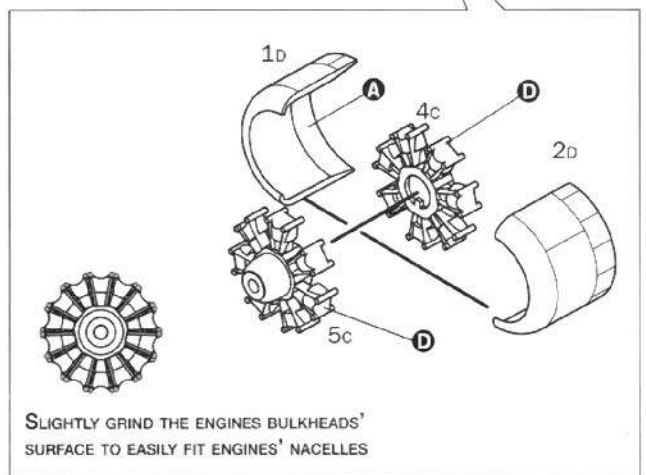
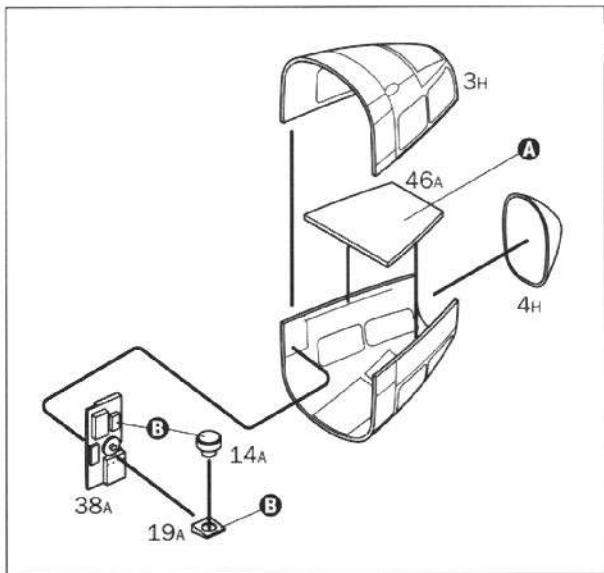
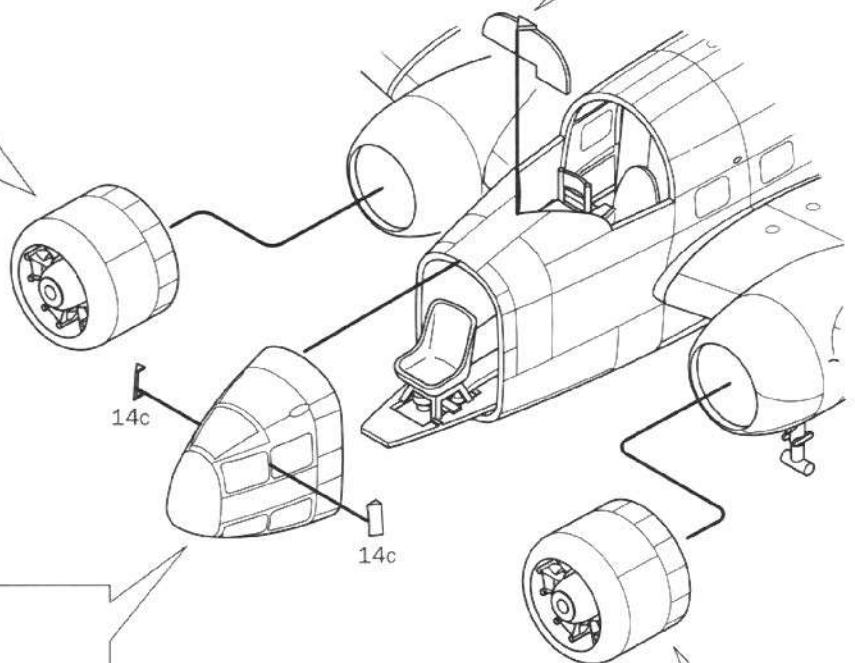
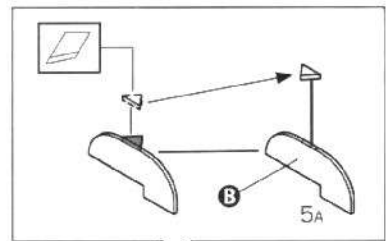
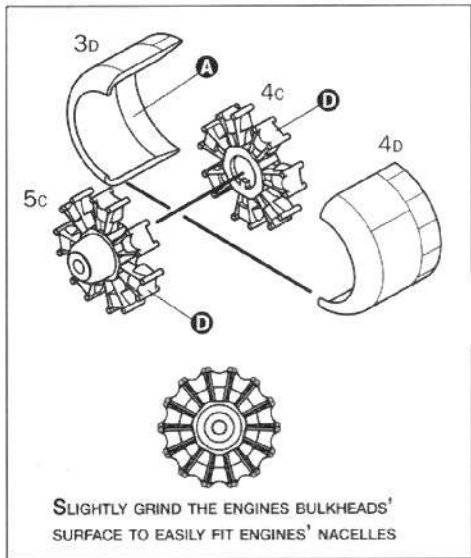




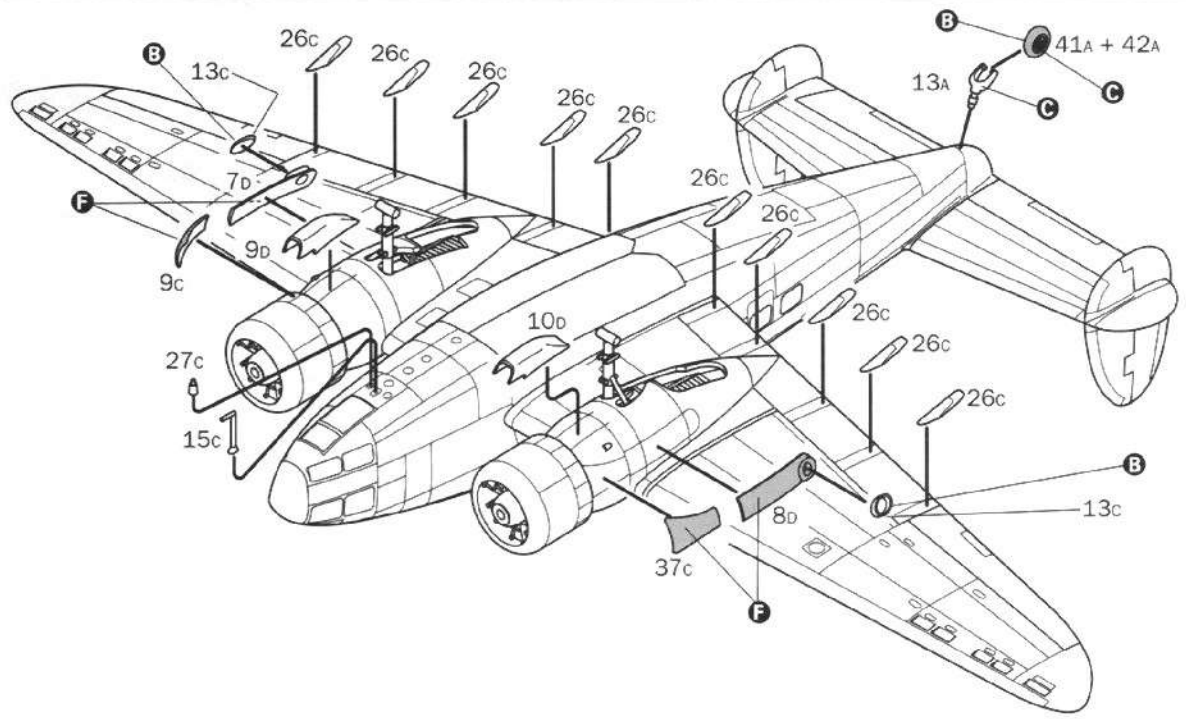
5



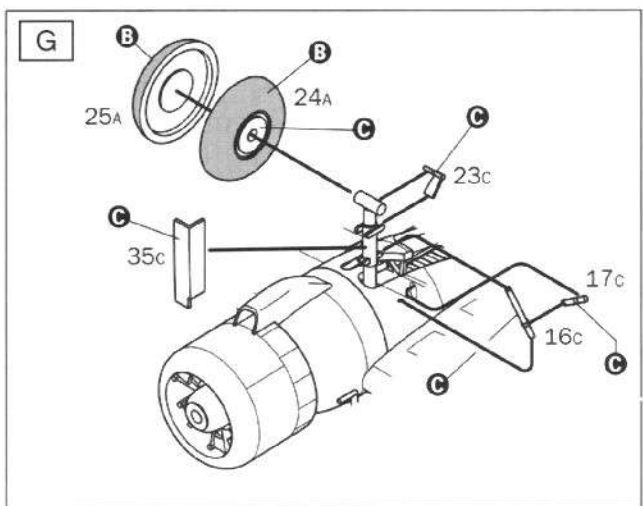
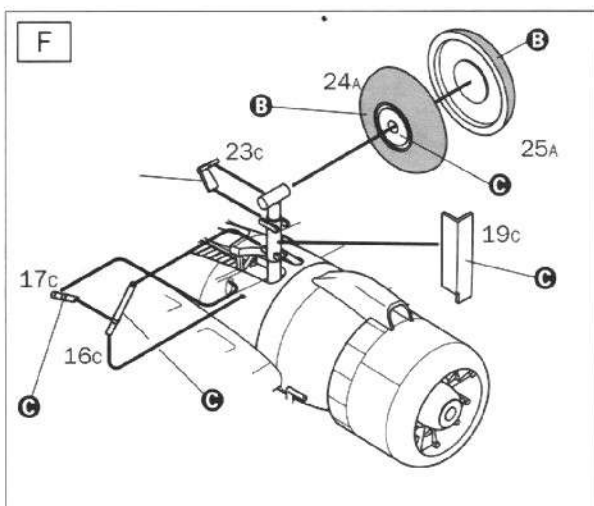
6



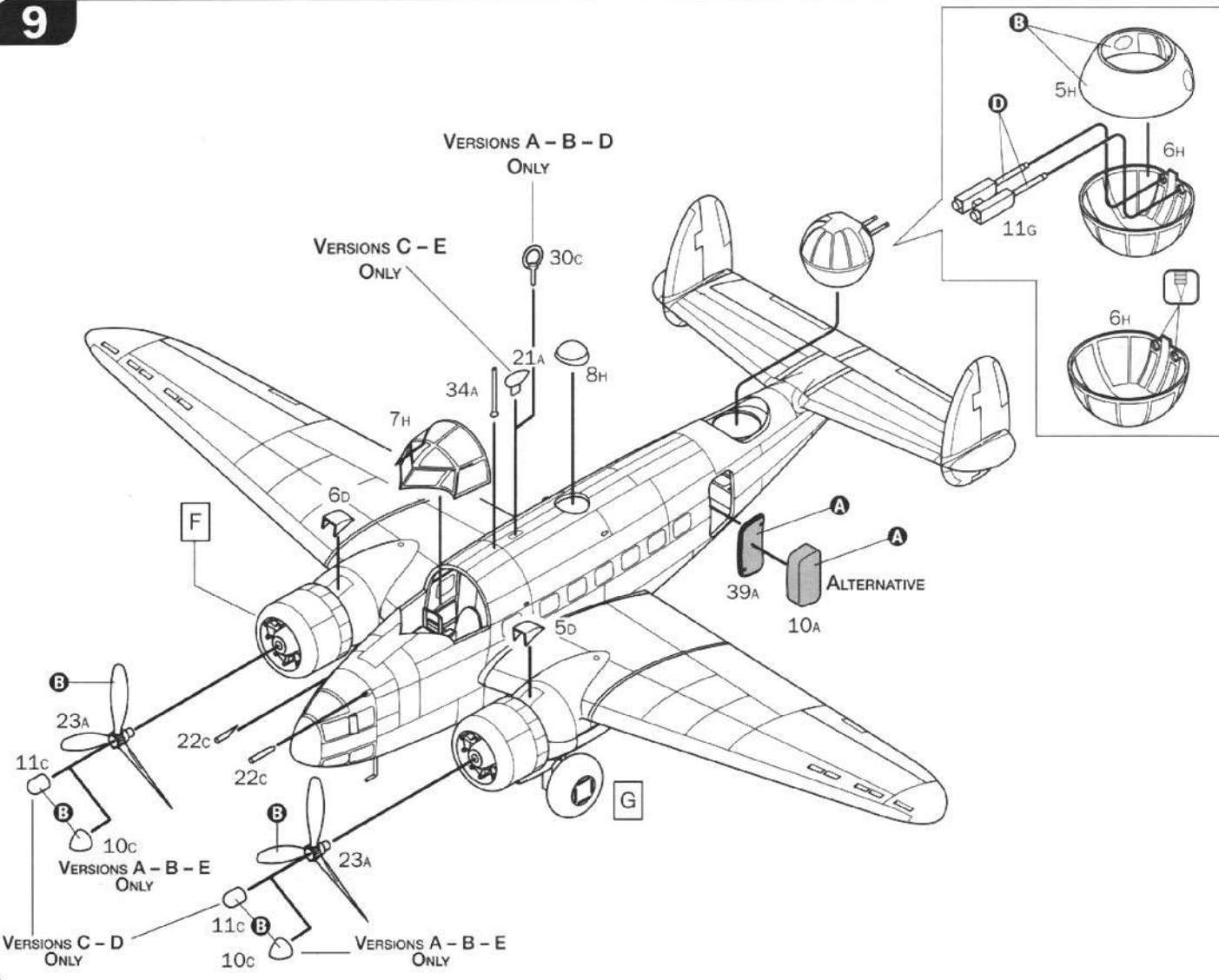
7



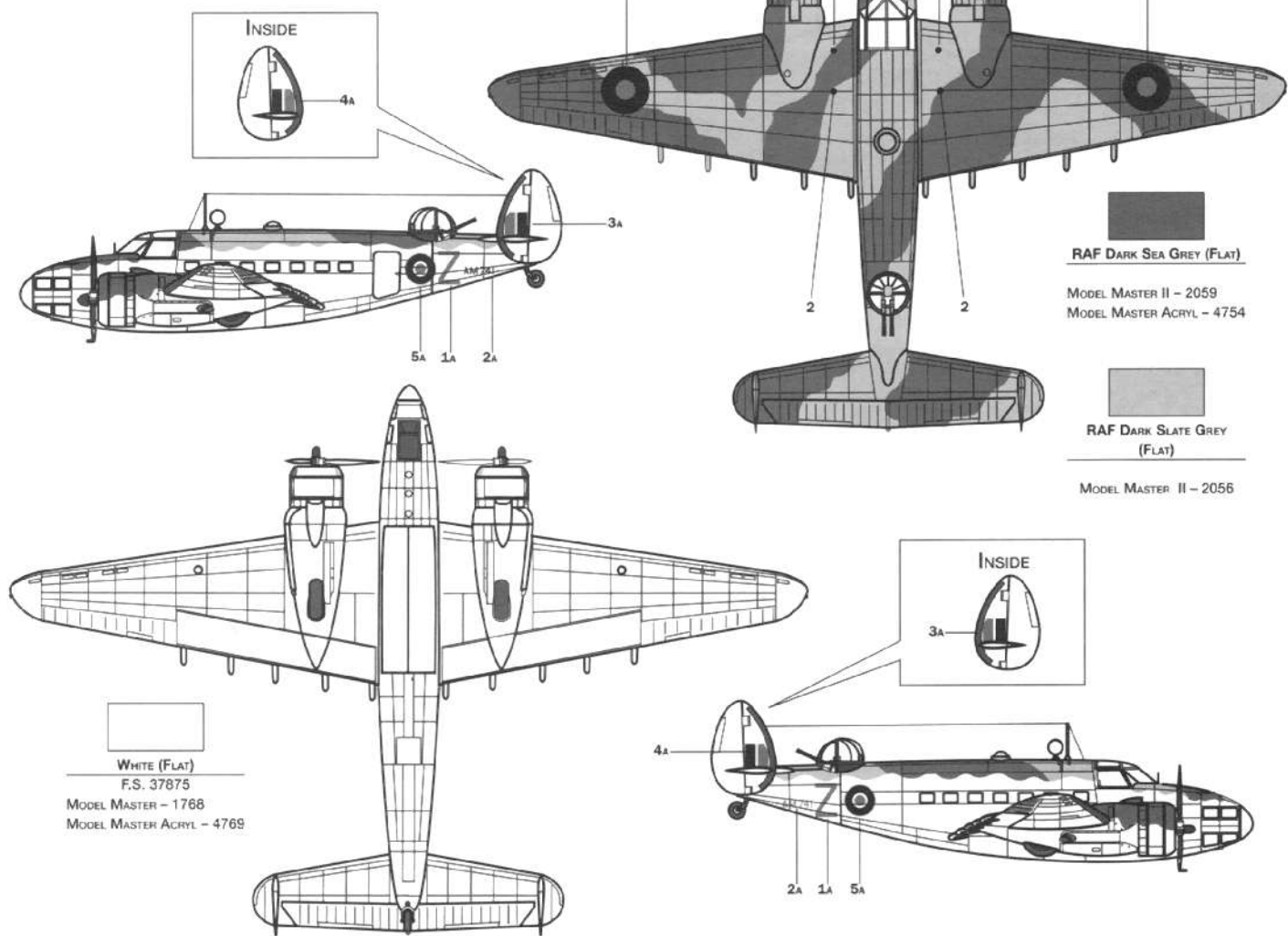
8



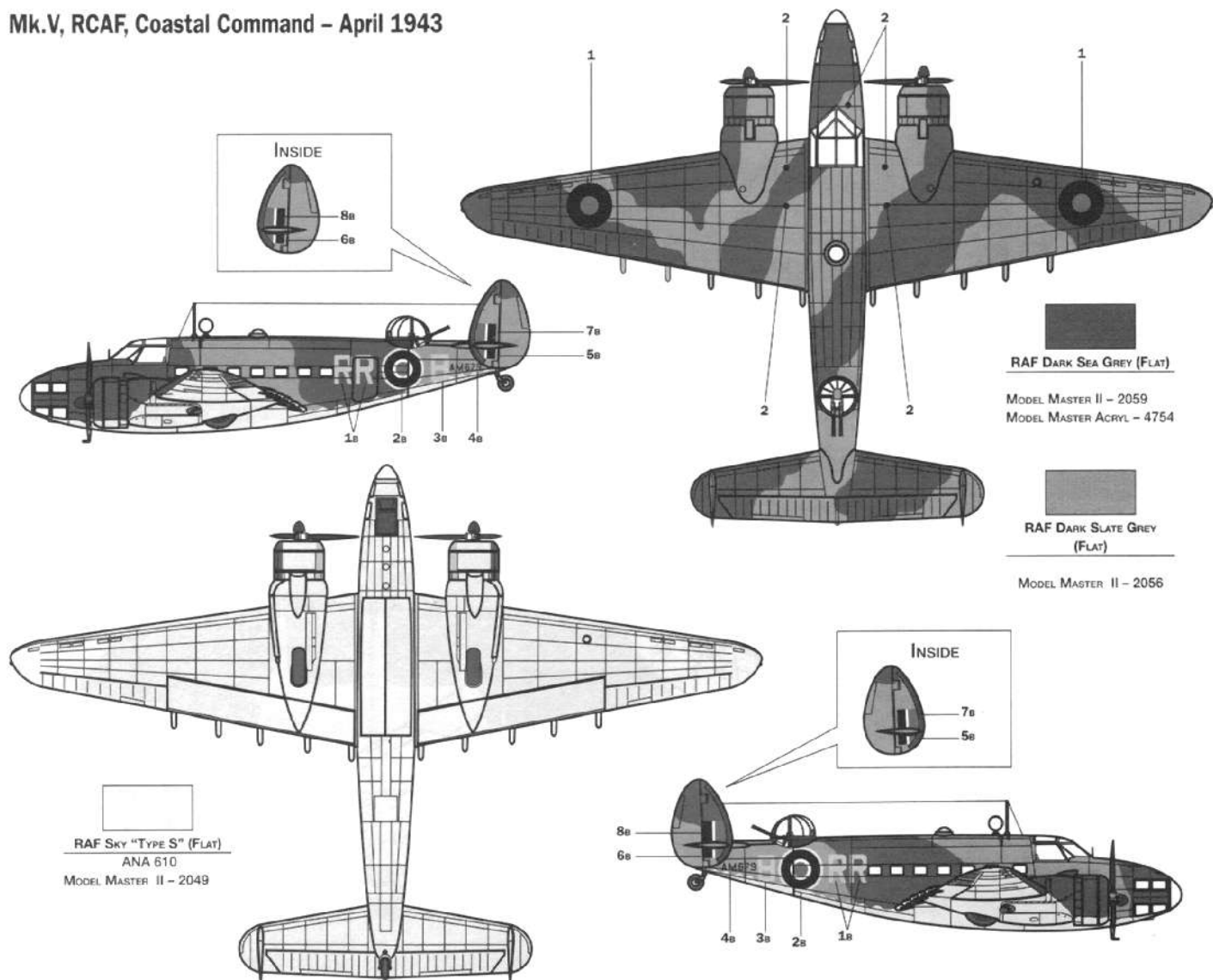
9



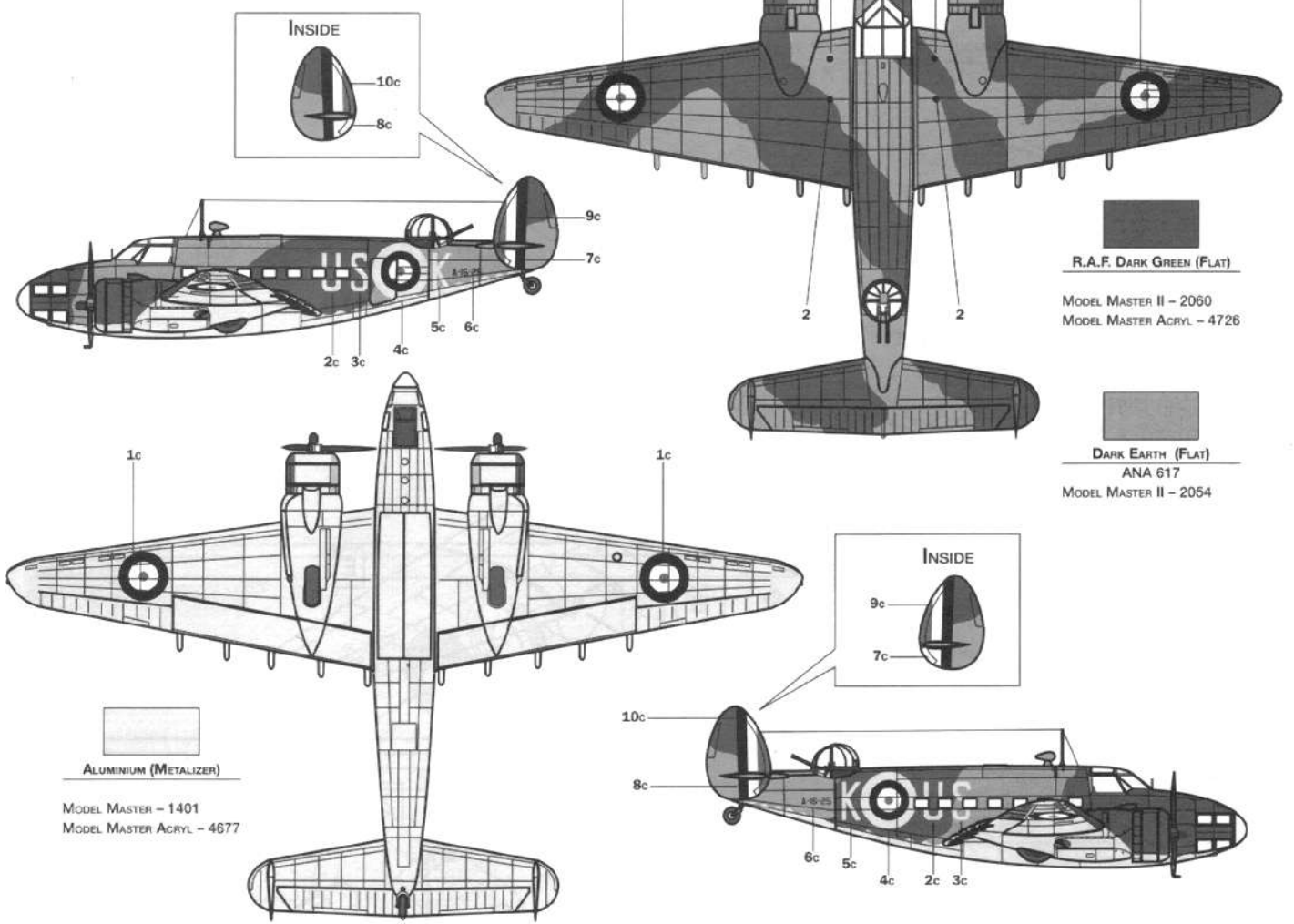
Mk.V, RAF, 500 Squadron - Coastal Command, 1943/44



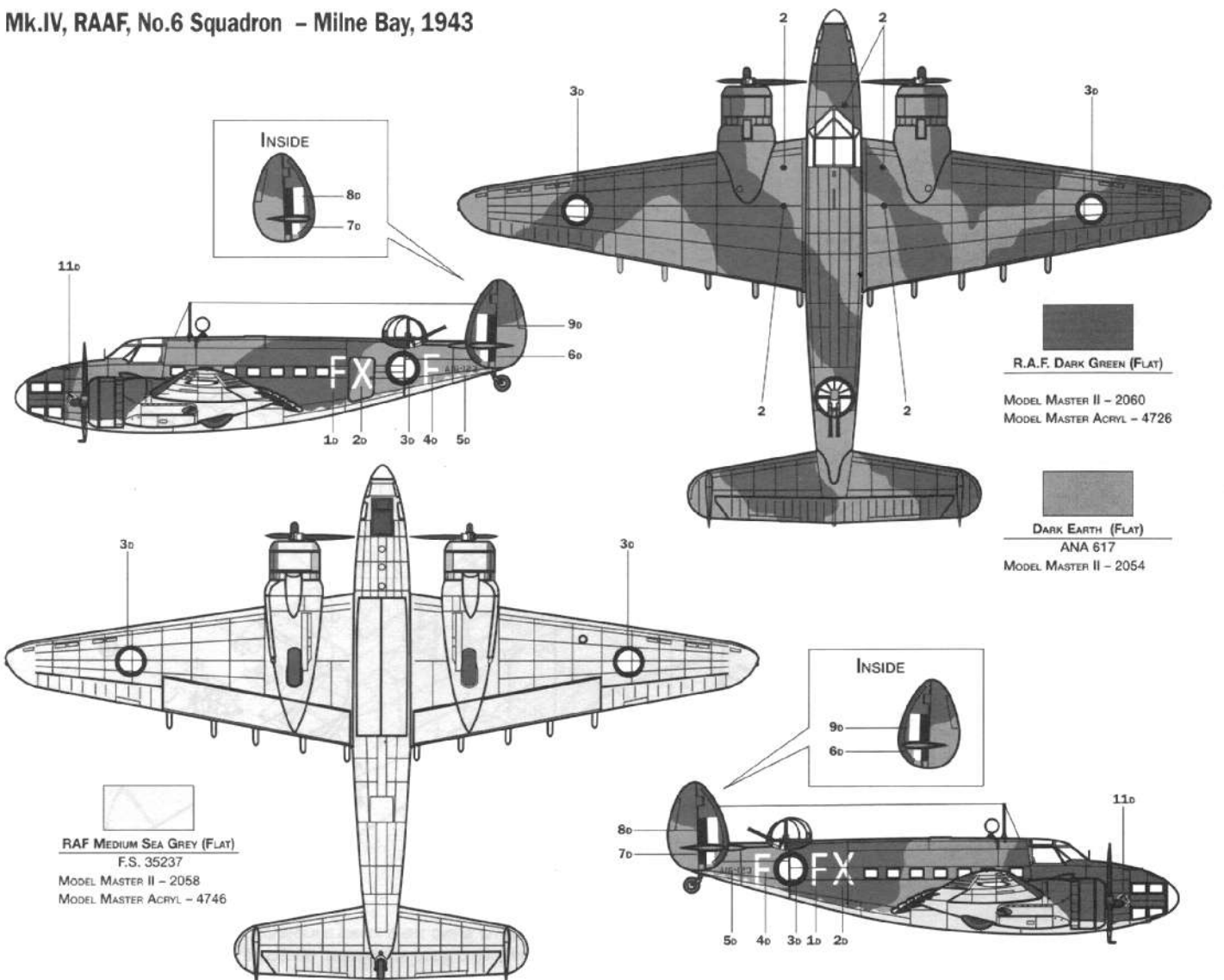
Mk.V, RCAF, Coastal Command - April 1943



Mk.IV, RAAF, No.1 Squadron - Malaysia, 1941



Mk.IV, RAAF, No.6 Squadron - Milne Bay, 1943





# Mk.V, RAF, 48 Squadron - Coastal Command, 1941



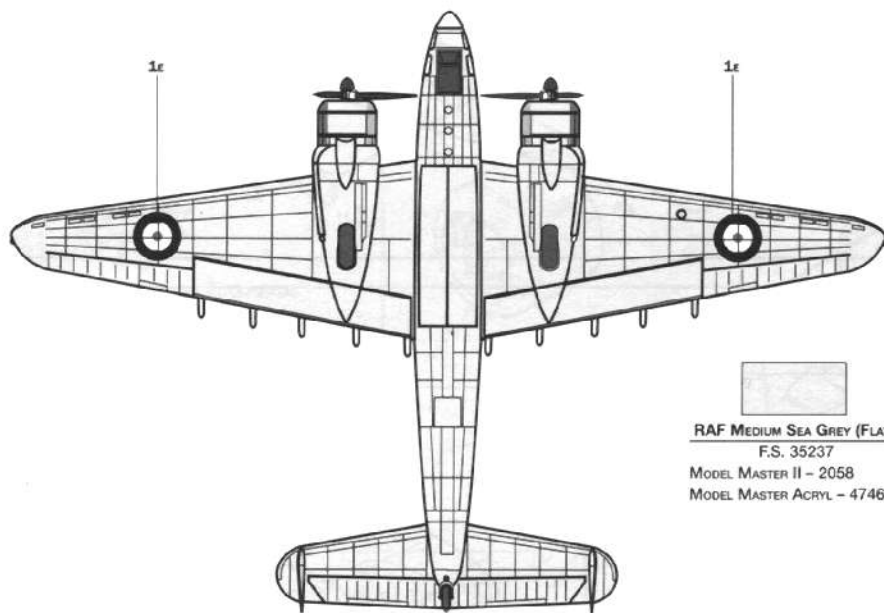
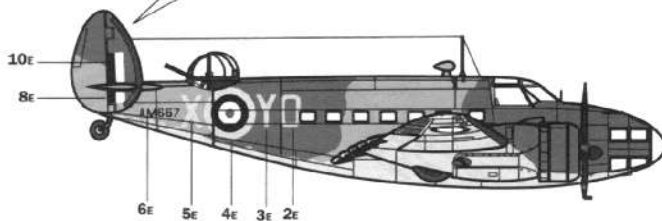
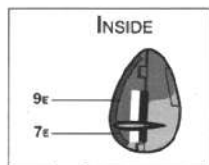
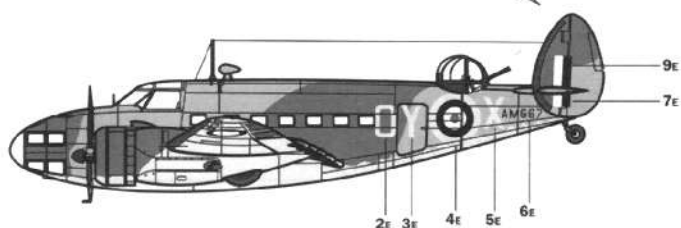
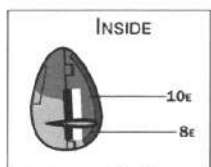
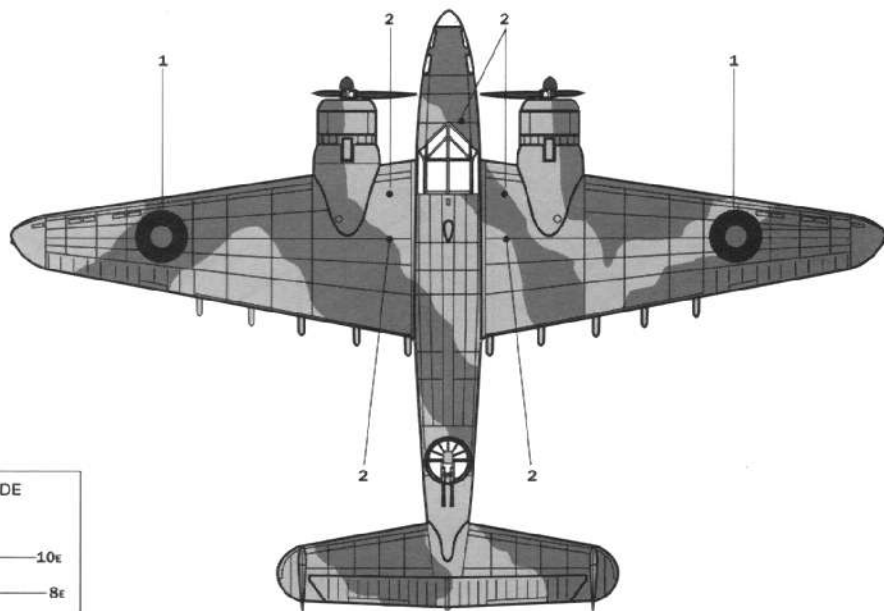
R.A.F. DARK GREEN (FLAT)

MODEL MASTER II - 2060  
MODEL MASTER ACRYL - 4726



RAF OCEAN GREY (FLAT)

MODEL MASTER II - 205



RAF MEDIUM SEA GREY (FLAT)

F.S. 35237

MODEL MASTER II - 2058  
MODEL MASTER ACRYL - 4746

For a perfect application of the decals, we suggest using **MODEL MASTER** products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decalcomanie, si consiglia l'uso dei prodotti **MODEL MASTER** 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von **MODEL MASTER** no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals **MODEL MASTER** réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de **MODEL MASTER** producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de **MODEL MASTER**.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsattning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung. Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示: 必要な部分だけを切り取り、きれいな水に約10分ほど浸し、模型に押し付け、紙からゆっくりと剥がす。きれいな布で押しつけて、空気を除去する。

Указания по применению декалей: Откройте нужную часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выжав необходимую часть на модель, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



**I** IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare lesioni.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**UK** IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**F** INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pieces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**D** WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbauessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Beachten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

Kundendienst für Deutschland:  
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

**NL** BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoortjes missen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**E** INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**P** INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**SF** TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennusarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irrotettaessa muovisia valurangoita saatava katkaisukohtaan jäävä särmä. Nämä on poistettava välittömästi tai huomattavasti huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään pienuudessa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköosia.
- 5 Vöteluaimella (vaselini, vötelölöyly ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-vihitymän nimen ja osoitteen jolla on vastaava tiedot maahan tuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**N** ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkriver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**DK** VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år. indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**S** VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstärkt instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen).
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är lösttagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Felt eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**HR** PROČITATI A SACLUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Priznatos krajnjih obrtni dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nožev za montiranje obratite pažnju da se ne posječete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model službe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**H** ELOUVASNI ÉS BETARTANI

- 1 A | tek nem acható 3 éves aluli kisisknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze illt szösz szükségeses végződések tal lhatók.
- 3 Amennyiben az össze illt szösz szöszöknek haszná l, vigy zzon, hogy meg ne sértsse magát!
- 4 Az össze illt szösz jevasolt szöszök csak felnötteknek ajnljuk.
- 5 Kérjük, hogy örtze meg ezt a címet tov-bbi hívalkoz s célj-ból.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**CZ** ČTĚTE A USCHOVĚTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovávejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**PL** PRZECYTAC I ZACHOWAC

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na male części.
- 2 Zabawka moie zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwó odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UNWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**TR** TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabileceklri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpü gibi aletlerin kullanılmasında herhangi bir yaralanmanaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanılması için uygundur.
- 5 Bayiurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**РУССКИ** ПРОЧИТИЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острымi которые необходимы для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакми и другим инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми людьми.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βικρά Βόρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βυτερé άκρη τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του θοντέλου Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση θοντέλιτικών εργαλείων και κοπίδιων τα οποία Βπορούν να προκαλέσουν τραυματαίβω.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικε θοντέλιτε Βώνο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、もしも必ず先端の鋭い部分が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをすることもあります。
- 4) 警告：このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**重要説明:** 由於包含細小部份，此模型不適合3歲以下兒童。  
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。  
當使用其他模型工具如利刀等獨特別留意安全。  
注意：此模型所指定塗料只適合成年人士使用。  
請保留此地址作日後參考。

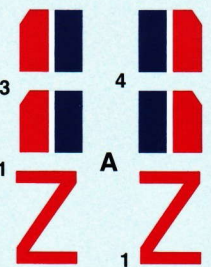
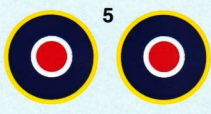
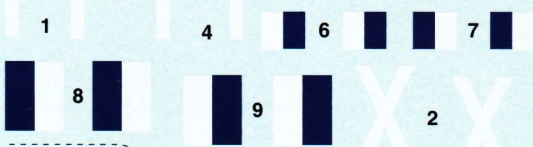
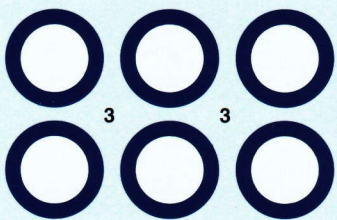
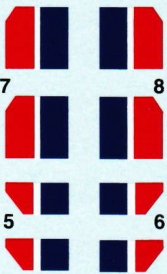
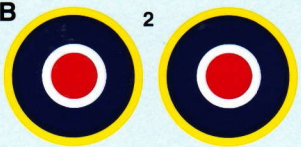
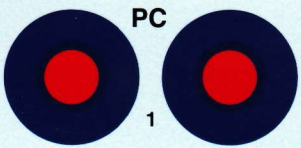
ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

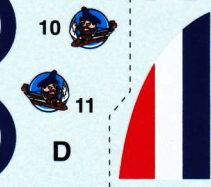
KIT No 1253 SCALE 1:72 - HUDSON Mk. IV/V

NAME / NOMME / NAME / NOM / NOMBRE / NAAM  
ADDRESS / INDIRIZZO / ADRESSE / ADRESSE / DIRECCION / ADRES  
TOWN / CITTA / STADT / WILLE / CIUDAD / GEMEENTE  
POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALEITZAHL / CODE POSTALE / CODIGO POSTAL / POSTCODE  
COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / PAIS / LAND

DEFECTIVE PARTS / PARTI DIFETTOSI / DEFEKTE TEILE / PIECES DEFECTUESES / PIEZAS DEFECTUOSAS / DEFECTE ONDERDELEN  
PLACE OF PURCHASE / ACQUISTATO PRESSO / ORT DES KAUFES / LIEU D'ACHAT / LUGAR DE COMPRA / PLAATS VAN AANKOOP  
Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Detailant / Detailista / Detailhandel  
Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Aímacan / Hypermart  
ITALERI S.p.A.  
Via Pradazzo, 6/B  
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
fax: 0039 51 726 459  
e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com



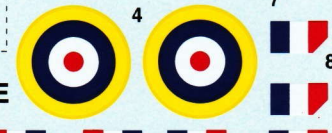
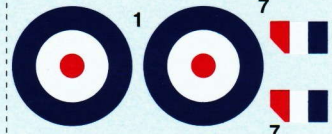
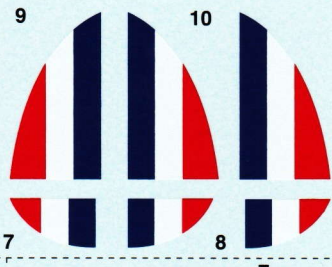
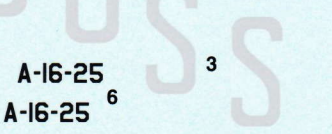
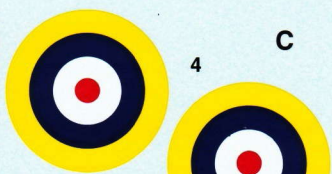
AM679 4  
AM679  
AM741 2 AM741



A16-123  
A16-123 5



AM667  
AM667 6



No. 1253 HUDSON Mk. IV/V/VI  
PRINTED BY ZANCHETTI BUCCINASCO - MI - ITALY